Representante exclusivo en NUEVA YORK CHALMERS - ORTEGA

EL LITORAL

FRANQUEO A PAGAR — TARIFA REDUCIDA

Año XVI — No. [illegible] — Edición de 8 páginas — SANTA FE, Domingo 10 de Septiembre de 1933. — Redacción y Administración: San Martín [illegible]

RAMON GRAU DE SAN MARTIN PRESIDIRA EL GOBIERNO DE CUBA EN FORMA PROVISORIA

La Junta de Gobierno, que trata actualmente de constituir un gabinete, resignará sus poderes ante el gobierno a crearse, hasta tanto se constituyan normalmente las autoridades

LA INTERVENCION DE LOS EST. UNIDOS

LA HABANA, 10. — Ha sido nombrado presidente de la república, Ramón Grau de San Martín.

La designación fué hecha por la Junta de Gobierno, después de una prolongada sesión y el nombramiento recayó en uno de sus miembros, profesor universitario que debió abandonar Cuba a raíz de su oposición a Machado.

La Junta de Gobierno se encuentra actualmente abocada a la designación de un gabinete.

LA HABANA, 10 — La Junta de Gobierno, que asumió todos los poderes a raíz de la salida de De Céspedes, nombró a Ramón Grau de San Martín, presidente provisorio de la república.

Grau de San Martín es profesor de anatomía de la Universidad.

La Junta designó a Antonio Gualteri (?) secretario del Interior y a Manuel Barquín, secretario del Tesoro. Eduardo Chibás se encargará de la secretaría de Hacienda y Carlos Sinlay de la de Obras Públicas.

Los demás ministros serán designados después.

NUEVA YORK, 10 — El "New York Herald Tribune", en un editorial que publica hoy, dice que los propósitos del presidente Roosevelt con respecto a Cuba han quedado de manifiesto en el discurso pronunciado por aquél anoche.

Agrega que el envío de buques de guerra a aguas cubanas ha sido mal interpretado en aquel país, donde se hablaba de Norte América y de Roosevelt como si la intervención fuera un hecho.

LA LLUVIA HA BENEFICIADO EN EL CAMPO

En muy pocas partes no ha llovido anoche con abundancia

EN SANTA FE

BUENOS AIRES, 10. — [illegible]

UNA PELEA POR EL TITULO DE PESO LIVIANO

Sostendrán el campeón Barney Roos y su ex-poseedor Canzoniere

EN NUEVA YORK

NUEVA YORK, 10. — El martes se medirán en el stadium del Madison Square Garden el actual campeón de peso liviano Barney Ross y su ex defensor Tony Canzoneri por el título que actualmente detenta el primero y que le arrebató a Canzoneri no hace mucho tiempo después de una lucha muy reñida e interesante donde ambos púgiles demostraron ser acreedores al mismo por la paridad de fuerzas. [illegible]

LOS PARTIDOS DE FOOTBALL EN BUENOS AIRES

BUENOS AIRES, 10. — A continuación damos los resultados de los cuatro únicos partidos jugados hoy por el campeonato de la Liga Argentina, en falta de la provincia de Buenos Aires:

River Plate	[illegible]
Estudiantes de La Plata	[illegible]
Independiente	[illegible]
Argentinos Juniors	[illegible]
Quilmes	[illegible]
Huracán	[illegible]
Talleres	[illegible]
F. C. Oeste	[illegible]

UN INCENDIO ESTALLO EN SCUTARI

Dos personas perecieron y otras dos enloquecieron

STAMBUL, 10. — Un incendio destruyó un pintoresco paraje ribereño en el barrio asiático de Scutari. [illegible]

HINDENBURG ENVIO HOY UN MENSAJE

Con motivo del 400 aniversario de la muerte de Lutero

ESPIRITU CRISTIANO

WITENBERG, 10. — Durante los ejercicios celebrados con motivo del 400 aniversario de Martín Lutero el presidente de la república, Hindenburg, envió un mensaje expresando la esperanza [illegible]

Lerroux Pide un Decreto por el cual se Declaren Disueltas a las Corte

La oposición de las minorías radical-socialista y de la Acción Republicana, como así mismo la fracción socialista, no estaban dispuestas a apoyar el nuevo gabinete

SE CONOCEN ALGUNOS CANDIDATOS

MADRID, 10 — Lerroux empezó a visitar a las personas que probablemente integrarán su ministerio, anunciando, de paso, que el señor Sánchez Román no aceptaba la cartera de Estado que le había sido ofrecida. Lerroux declaró al Presidente del Consejo, señor Julián Besteiro, que no se mostraría intransigente con los socialistas y después de la conferencia declaró:

—Estoy satisfecho. Hemos llegado a un acuerdo.

Besteiro se trasladó más tarde a informar a los leaders socialistas de la conversación que había sostenido con Lerroux, pero no formuló declaraciones a los periodistas. Se estima que la política de conciliación de Lerroux tendrá por resultado que los socialistas lleven a cabo una oposición de carácter normal frente a ciertos asuntos relativos a principios de partido.

Después de la visita que hizo Lerroux al ex primer ministro Azaña, declaró:

—Estoy tratando de obtener la más amplia colaboración posible.

Después se negó a decir si Azaña formaría parte de su gabinete.

Martínez Barrios es el candidato a ejercer el Ministerio de Relaciones Exteriores, acompañado de Torres Campana como subsecretario. Ambos visitaron hoy a Lerroux y después se dirigieron a la casa de Azaña, a quien se ofreció la cartera de Defensa Nacional, ignorándose la respuesta. José Ortega y Gasset es candidato al Ministerio de Estado y Guerra, del Río irá a Obras Públicas.

Por otra parte se sabe que el señor Viñuales continuaría en el Ministerio de Hacienda y Bermann en Instrucción Pública. Se sabe que un candidato muy seguro a la cartera de Agricultura es Ramón Feced. No se ha adelantado quienes ocuparán las carteras de Industrias y Comercio.

Lerroux almorzó en su casa, después de visitar a Ortega y Gasset y por la tarde habló por teléfono con varios políticos destacados.

En general, se estima que el gabinete está prácticamente formado.

La minoría socialista anunció que no tomaba una actitud definida y que postergaba su resolución, observando el desarrollo de los acontecimientos.

Reina considerable interés ante el anuncio de que el Directorio Nacional del Partido Socialista ha convocado a una reunión.

MADRID, 10 — El ex ministro de Agricultura, señor Francisco Largo Caballero, declaró que los socialistas harán una oposición implacable a Lerroux.

Posteriormente agregó que ese era un pensamiento personal y que de ningún modo debía entenderse que se trataba de una opinión del partido que, como se sabe, no ha formulado ninguna todavía.

MADRID, 10 — La minoría de la Acción Republicana de Manuel Azaña y la de los radical-socialistas, anunciaron que no colaborarán con el gabinete de Lerroux.

Se ha anunciado que Lerroux pidió al presidente Alcalá Zamora un decreto disolviendo las Cortes.

MADRID, 10 — Lerroux anunció que estaban hechas las siguientes designaciones:

Ministro de la Gobernación, Martínez Barrios y subsecretario Torres Campana.

Ministro del Trabajo, Guerra del Río.

Agregó Lerroux que Botella Asensi desempeñaría un cargo que aun no se sabía cual sería.

MADRID, 10 — A los nombres que dimos anteriormente, pueden citarse los siguientes con mención de los cargos que desempeñarán en el nuevo gabinete:

Ministro de Estado, Madariaga, actualmente Embajador en Francia.

Ministro de Hacienda, Viñuales.

Ministro de O. Públicas, Botella Asensi.

Ministro de Agricultura, Feced.

Ministro de Industrias y Comercio, Santaló.

Ministro de Marina, Lara.

Ministro de Guerra, Gral. Queipo de Llano.

El señor Lerroux declaró que había pedido a los señores Domingo y Barnés que aceptaran la cartera de Instrucción Pública, y que tenía la negativa del segundo.

JURO EL P. DEL G. PROVISORIO EN LA HABANA

Han sido nombrados los secretarios de Guerra y Agricultura

LA HABANA, 10 — El presidente provisional de Cuba, señor Grau Román (?) San Martín prestó hoy el juramento de estilo ante una enorme masa de pueblo entusiasta que lo ovacionó al salir a los balcones de la Casa Presidencial.

Han sido nombrados, secretario de Guerra el coronel Agnado (?) y Calvo de Agricultura, quedando todavía cuatro secretarías sin llenar.

Los señores Portela, Irizarri y Franca se retiraron del gobierno, declarando el primero que ningún político debía estar en el nuevo ministerio.

El nuevo presidente provisional juró ante el pueblo cubano, donde reside originariamente la soberanía nacional, cumplir el programa de la revolución con el máximo de respeto y respetar los intereses establecidos.

Fué Trágica la Disputa del Premio

Tres volantes perdieron la vida en el circuito de Monza

BORZACHINO

MILAN, 10. — Tres destacados automovilistas, Campari, Borzacchini y Czaikowski, perdieron la vida en la disputa del Gran Prix de Monza, que ha resultado trágico este año.

Ganó la importante prueba el francés Lehoux, con un coche Bugatti y a un promedio de velocidad de 187 (?) kilómetros por hora.

El ítalo-argentino Moll llegó tercero, Brivio (?) y de él norteamericano Dirmo (?).

Campari y Borzacchini murieron por haber chocado sus automóviles después de patinar en un sitio completamente cubierto de aceite. Campari murió instantáneamente y Borzacchini media hora después.

Czaikowski pereció carbonizado al incendiársele el coche, casi terminada la prueba.

NINGUNA INCIDENCIA SE REGISTRO EN EL DESFILE DE LA LEGION CIVICA ARG.

De acuerdo al programa anunciado oportunamente, los legionarios de la Capital Federal y algunas legiones del interior, se reunieron en la Recoleta

GRAN DESPLIEGUE DE FUERZAS

BUENOS AIRES, 10. — [illegible]

PROCEDENTE DE BELGICA LLEGO ALB. EINSTEIN

Sus amigos ocultan el lugar en que se halla el ilustre hombre de ciencia

LONDRES, 10. — Procedente de la capital de Bélgica llegó hoy el sabio alemán Alberto Einstein. [illegible]

HA LLAMADO LA ATENCION UNA CONFERENCIA

Entre el ex ministro de Gobierno Dr. Antelo y el señor J. Lagos

ROSARIO, 10. — [illegible]

NO JUGARON PARTIDOS EN ROSARIO

La lluvia caída impidió la realización de los encuentros

ROSARIO, 10. — [illegible]

NO SE PUDO IDENTIFICAR UN PISTOLERO

Fué muerto ayer por la policía de la ciudad de Avellaneda

SE RESISTIO

BUENOS AIRES, 10. — No ha sido posible hasta ahora proceder a la identificación de un pistolero que fué muerto ayer en un tiroteo que sostuvo en su casa con empleados policiales que trataban de detenerlo. [illegible]

Invitación al reconocimiento del nuevo gobierno

Una asociación de Estudiantes la formula

SAN JOSE DE COSTA RICA, 10. — La Asociación Nacional de Estudiantes dió una declaración repudiando toda posibilidad de intervención norteamericana en Cuba. [illegible]

SE LIMITARAN LOS CULTIVOS DE ALGODON

En ese sentido se ha emprendido una intensa campaña

PARA 1934

WASHINGTON, 10. — El ministro de Agricultura Wallace ha declarado que la junta de administración agrícola ha decidido emprender una campaña para que se limiten los cultivos [illegible]

SE COMETIERON DOS ATENTADOS CONTRA UN TREN

Viajaban en el mismo 60 legisladores

MANOS CRIMINALES

VALDIVIA, 10. — Esta mañana se descubrieron dos importantes atentados contra un tren expreso en el que viajaban 60 legisladores [illegible]

LA CONTESTACION DEL PARAGUAY AL A. B. C. P.

Ha causado excelente impresión

RIO DE JANEIRO, 10. — [illegible]

HERRIOT PARTIO HOY PARA RIGA

MOSCU, 10. — [illegible]

COMPRO UN CASTILLO UN EX-REY

Está situado en un pintoresco lugar, cerca de París

PARIS, 10. — [illegible]

El Torneo Atlético de Turín

Pojmaevich fué despojado impensadamente de un triunfo

OTRAS PRUEBAS

TURIN, 10. — El argentino Pojmaevich [illegible]

El alemán Dersch (?) ganó la final de 800 metros en 1'54"6/10, señalando un nuevo record mundial en esta clase de torneos.

El húngaro Madi se impuso en los 100 metros valla y la italiana Valla ganó la final de 80 metros vallas mejorando el record mundial.

EL PADRON PARA LAS ELECCIONES

El juez Morcillo Suárez cree que debe ponerse al día

DIFICULTAD

ROSARIO, 10 — La Junta Electoral Municipal [illegible] aquel padrón, pues es necesario actualizarlo para incluir en él todas las altas y bajas producidas desde la fecha indicada.

De modo, pues, que las elecciones municipales que debían efectuarse el 12 de noviembre, sufrirán un nuevo tropiezo con esta actitud del referido magistrado.

LA RENUNCIA DEL DIRECTORIO DE LA E. M. DE TRANVIAS

No llegó a concretarse el propósito de plantear un incidente caballeresco

UNA CARTA

ROSARIO, 10 — [illegible]

CAMPEONATO DE LA LIGA ARGENTINA

Posición de los equipos hasta la fecha de hoy

CLUBS	J	G	E	P	Gf	Gc	Ptos.
G. Y ESG. DE LA PLATA	25	17	3	5	[illegible]	31	37
RIVER PLATE	[illegible]	15	5	6	51	[illegible]	[illegible]
BOCA JUNIORS	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
SAN LOR. DE ALMAGRO	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
INDEPENDIENTE	[illegible]	[illegible]	4	7	[illegible]	[illegible]	[illegible]
RACING	25	14	4	7	[illegible]	[illegible]	[illegible]
VEL. SARSFIELD	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
PLATENSE	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
CHACARITA JUNIORS	[illegible]	10	[illegible]	10	[illegible]	47	[illegible]
EST. DE LA PLATA	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
TALLERES	[illegible]	7	[illegible]	10	[illegible]	[illegible]	[illegible]
HURACAN	[illegible]	7	[illegible]	[illegible]	31	[illegible]	[illegible]
QUILMES	[illegible]	7	7	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
ARG. JUNIORS	[illegible]	5	9	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
FERRO CARRIL OESTE	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

Aunque escasas, las lluvias de anoche en nuestra zona, son de inmensos beneficios

Donde llovió poco, los cultivos podrán mantenerse y donde las lluvias fueron regulares, se vigorizarán hasta que se produzcan nuevas precipitaciones

ESTADO DEL TIEMPO

Con la tormenta de viento y agua que se produjo en la tarde de ayer y anoche, y de la cual dimos las primeras noticias en nuestra edición anterior, ha terminado una de las sequías más prolongadas que se registraron en los últimos tiempos en nuestra zona. Hacía tres meses y medio que no llovía en Santa Fe, pues la última precipitación se produjo el 24 de mayo, víspera del aniversario patrio. Hubo después algún día nublado pero sin lluvia medible.

La sequía más reciente comparable a la de este año, fué la de 1916, en que sólo llovió 12 milímetros durante los meses de junio, julio, agosto y septiembre. Anteriormente hubo también grandes sequías; pero posteriormente ninguna tan larga e intensa como la del presente invierno.

Es de inmensos beneficios

No ha sido la de ayer tarde y anoche una lluvia abundante como se necesitaba, ni siquiera ha sido regular. En muchos distritos la cantidad de agua caída permitirá que se vigoricen los cultivos y en otros apenas podrán reaccionar y mantenerse hasta tanto se produzca una nueva precipitación.

Aunque escasa, esta lluvia será de inmensos beneficios, pues como hemos informado en una edición anterior, era creencia general entre los agricultores, que si se producía una lluvia en esta quincena, se lograría aun una cosecha regular tanto de trigo como de lino. Además reaccionarían los alfalfares y campos de pastoreo, y con esto el estado de las haciendas.

También influirá en el estado de la salud pública en general, afectado por la grippe que degenera en bronco-neumonía con mucha persistencia, habiéndose notado otras afecciones aunque de carácter benigno.

Las lluvias se extendieron a toda la provincia, siendo más abundantes en el Sud y en los distritos de la costa. Del Norte no se tienen mayores detalles por estar clausuradas hoy, por ser día domingo, muchas oficinas del Telégrafo Nacional y de los ferrocarriles. Con todo se ha sabido que la tormenta abarcó también aquella zona, habiendo llovido esta madrugada.

El tiempo amenaza con nuevas precipitaciones y en caso de producirse enseguida, aumentarán los beneficios.

Septiembre, que es mes de transición, ha de favorecer con más agua a nuestra región [illegible]

Daños del temporal

[illegible]

paradas en el día.

En cuanto a los restantes servicios, no sufrieron interrupción.

Desprendióse un cielo-raso ocasionando perjuicios

En la comisaría de la sección 2a. se informa que anoche, durante el temporal, se desprendió el cielo-raso de la casa ubicada en la calle San Jerónimo N. 2357, propiedad de la señora [illegible] C. de Bonazzola, donde funciona la ferretería Golbert. La caída del cielo raso causó daños en las mercaderías, por valor de 3000 a 4000 $. El propietario de la ferretería, señor J. Golbert, formuló la denuncia del caso en la comisaría de referencia.

Las cantidades llovidas

Damos a continuación los datos de las lluvias producidas hasta las 8 horas de hoy, previniendo que no son completos por la circunstancia de no funcionar hoy muchas oficinas de telégrafo de la nación y de las empresas de ferrocarril.

Datos del Ferro Carril Santa Fe

[illegible]

Datos del Correo

[illegible]

Datos del F. C. Central Norte

[illegible]

Las condiciones del tiempo

[illegible]

Un artículo de Julius Curtius

Entre los lectores de EL LITORAL está fresco el recuerdo de los artículos firmados por Lloyd George y Eduardo Herriot sobre política alemana. Ambos trabajos reflejaban la opinión inglesa y la francesa respecto de la agresión hitlerista. Faltaba la opinión responsable de un germano a fin de que el público pudiese juzgar con todos los elementos de juicios que tales asuntos requieren. Máxime satisfaremos la justa aspiración de las personas que quieren estar bien informadas sobre estos asuntos. Disponemos de un artículo de nuestro eminente colaborador, el ex primer ministro alemán Dr. Julius Curtius, y se diría que el ilustrado político y financista, contesta a sus dos dignos preopinantes.

Padrinazgo presidencial

El presidente de la nación ha aceptado el padrinazgo de un niño nacido en Villa Saralegui. Ha designado representante al senador provincial don Santiago Alcardi, conforme a la carta siguiente:

"Buenos Aires, septiembre 1o. de 1933. — Señor senador provincial Don Santiago Alcardi. — San Cristóbal (Santa Fe).

Señor Senador: Al aceptar el padrinazgo del séptimo hijo varón de don Bernardo Sola, domiciliado en Villa Saralegui, de ese departamento, el Exmo. Señor Presidente ha designado a Ud. su representante en el acto del bautismo.

En cumplimiento pues, de instrucciones recibidas, me es grato dirigirme al señor senador para solicitar su acuerdo y al mismo tiempo, pedirle se sirva hacer conocer a esta secretaría, con la necesaria anterioridad, la fecha de la ceremonia y el nombre de pila del futuro ahijado de S. E. [illegible]

Saludo al señor senador con mi distinguida consideración. — A. E. [illegible], secretario.

Periodismo

Nicolás Olivari

"Noticias Gráficas" ha organizado una jira periodística por el Chaco. [illegible]

Bibliografía

"Infancia en cruz", por Pedro R. Piller (Gastón Leval)

[illegible]

... el silenciosamente, en una hermandad de pena honda, de frío desolador y de congoja infinita".

Sino conociésemos al autor, su seriedad mental, su equilibrio espiritual y su bondad infinita, pondríamos en duda las acusaciones de este libro. Hay para un jardín de suplicios infantiles. Los azotes, los tremendos, implacables azotes, que recuerda Gorky al evocar su infancia, poca cosa significan frente a lo que se describe en "Infancia en Cruz". Este libro es algo así como el poema del sufrimiento infantil, del dolor de la infancia castigada. En este sentido ha logrado el autor plenamente su objeto.

Hay un tópico grato al espíritu moderno: la exaltación de la infancia. Ha nacido del cristianismo y se magnifica en el recuerdo de la natividad, y en la adoración de la virgen con el niño entre los brazos. Esto le permite decir a Chesterton: "Cerca de dos mil años después nos encontramos con una sensibilidad capaz de sentir el místico encanto del niño. Lo expresamos en narraciones sobre la infancia: en Peter Pan o El Jardín Poético del Niño. Lástima que dos mil años después, también haya miles de hombres, que no tuvieron infancia, en condiciones de responder al optimismo de Chesterton con un libro como "Infancia en Cruz".

NOTAS

Las dimensiones del Universo

Los hombres de ciencia se han formulado esta pregunta: ¿el universo, crece o no crece? Personalidades como Lemaitre, de Lovaina [illegible]

... nosotros la sentimos cerca de nosotros. Tenemos la impresión que si aplicamos nuestros oídos al suelo le oiríamos latir el fuerte corazón al viejo mundo siempre joven. El Universo cada día nos resulta más pequeño, más íntimamente nuestro, más posible de ser abarcado por nuestros sentidos elementales.

Todas las distancias se han reducido sobre la tierra. Día llegará en que se reducirán también con respecto a los planetas vecinos, con los fieles satélites del Sol.

VARIAS

LA CONVENCION MUNICIPAL

Mañana a la hora habitual reuniráse la convención constituyente comunal; en la sesión de ayer se pasó a cuarto intermedio con la condición de constituirse el cuerpo en sesión permanente hasta terminar las tareas.

La mesa directiva de la convención ha fijado el día 18 del corriente para proceder a la lectura en sesión pública, del proyecto de carta orgánica que será elevado a consideración de la Legislatura.

EL GOBERNADOR SE AUSENTO A VIDELA

Poco antes de medio día el doctor Molinas, acompañado por algunos de sus familiares, se trasladó hasta su residencia de Videla. El gobernador regresará en las últimas horas de la noche a esta capital.

Correos y Telégrafos

El uniforme de invierno

[illegible]

UN ASCENSO

[illegible]

UN BATALLON DEL R. 12 IRA A SAN PEDRO

El día 15 del corriente partirá de esta capital, dirigiéndose a San Pedro, distrito de Laguna Paiva, el segundo batallón del Regimiento 12 de Infantería, a realizar ejercicios para completar el plan de instrucción.

Irá dicho batallón al mando del mayor [illegible], y permanecerá en San Pedro alrededor de 15 días.

La fiscalización de productos alimenticios

Inspección veterinaria

Esta dependencia de la Administración Sanitaria, ha suministrado los datos del movimiento de sus oficinas desde el 3 al 8 de septiembre en curso, inclusive, y según los cuales en los Mataderos fueron inspeccionados 1010 reses de vacunos, 121 lanares y 25 porcinos, habiéndose decomisado, por tuberculosis, 2623 kilos de carne vacuna; 28 kilos por equinococosis, 170 kilos por afiebrada, 12 por estimo-baciliosis y 172 kilos por fiebre aftosa, toda carne vacuna; además, 12 kilos de carne de lanar por pseudo-tuberculosis.

Se inspeccionaron y sellaron 7.281 kilos de embutidos introducidos, y las siguientes carnes introducidas: de cerdo, 64 kilos; de vacuno, 230; de cordero, 70 kilos.

Se inspeccionaron 15.755 yuntas de aves, 23030 docenas de huevos, grandes cantidades de frutas, verduras, pescado, etc., así como numerosos almacenes, carnicerías, fondas, hoteles, panaderías, etc., aplicándose 18 multas por valor de 135 pesos a varios comerciantes por distintas infracciones.

Oficina Química

También esta oficina ha suministrado su informe del movimiento, registrado en los últimos 10 días del mes ppdo.

Hubo regular movimiento en las secciones Clínica, Bromatológica, Inspección y Contralor, practicándose numerosos análisis, inspecciones y decomisos. [illegible]

INSPECCION NACIONAL DE ESCUELAS

[illegible]

Reparaciones de un edificio escolar

El Consejo Nacional de Educación autorizó a la Inspección Seccional de esta provincial, para que llame a licitación a objeto de realizar las obras de reparación y ampliación necesarias en el edificio fiscal de la escuela Nro. 80 de [illegible], departamento Castellanos.

Las reparaciones del edificio serán [illegible]

Policía

UNA DENUNCIA, POR SI ACASO

[illegible]

QUIERE SABER DONDE ESTA SU CABALLO

[illegible]

TENTATIVA DE [illegible]

[illegible]

UNA NIÑA FUE ANOCHE VICTIMA DE UN PERCANCE DE TRAFICO

[illegible]

EN JURISDICCION DE [illegible] OBLIGADO, UN TREN DE [illegible] GA, ARROLLO A UN NI[illegible]

[illegible]

ANIVERSARIO DE LA MUERTE DE SARMIENTO

Conforme a la resolución adoptada por las autoridades escolares, mañana no habrá clase en las escuelas provinciales en homenaje a la memoria de Sarmiento, en el día aniversario del fallecimiento del ilustre educador; en las escuelas dependientes del ministerio de Instrucción Pública y Fomento se dictará una hora de clase sobre la vida y obras de Sarmiento, y después gozarán de asueto.

Conferencia del doctor J. Sagastume

Mañana a las 18.30 horas en el local de la Facultad de Química Industrial y Agrícola, el doctor José Sagastume pronunciará la segunda conferencia organizada por el Instituto Social de la U. del Litoral como homenaje a Sarmiento.

El conferenciante, escritor y orador de reconocidos valores, desarrollará el tema: "Sarmiento, su vida y su obra".

El descenso de las aguas del río Paraná

Dragado del canal de acceso al Puerto

[illegible]

Organización de los servicios de correo aéreo

[illegible]





Pro Hospital Italiano—

Esta mañana tuvo lugar una reunión de las señoritas que forman la comisión auxiliar de la Asociación Damas del Patronato del establecimiento del título, a fin de cambiar ideas sobre su participación en la próxima Semana Pro Hospital Italiano, que con entusiasmo se organiza.

Entre las resoluciones tomadas decidió designar una comisión que se encargue de atender y servir el té infantil del 17, y que integran las señoritas: Sara Occhi, M. Angélica Pratto, Amelia Cassanello, Maruca y Toca Pegassano, Amelia y Dora Doyharzábal, Emma Baragiola, Dora y Graciela Vigna, Irma Costa, Carmen Mariano, Blanca Curcio, Elba Carlozzi y Amabelia Perini.

Las tarjetas para el vermouth dansante, del 24 se pueden retirar en el domicilio de las señoritas Cassanello, San Martín 3111, U. T. 3273 y Ketty Storti, 9 de Julio 2141, U. T. 4262.

Asistieron a esta reunión, las señoritas: Amelia Cassanello, Sara Occhi, M. Angélica Pratto, Amelia y Dora Doyharzábal, Tita Salvatelli, Emma Baragiola, Elisa Dora y Graciela Vigna, Carmen Mariano, Irma Costa, Elba Carlozzi, Blanca Curcio, Adela y Victoria Borila, Alicia Barrera Trulla, Ketty Storti, Lilia Quaranta, Rafaela y Toca Pegassano, Dora y Nelly Rodríguez Paolantonio y Amabelia Perini.

Cumpleaños—

El 25 del corriente cumplirá años el niño Nani Mosset Iturraspe, motivo por el que será agasajado por sus numerosos amiguitos de esta capital.

—En el día de hoy ha cumplido años la Srta. María Elena Sheahan Domínguez, oportunidad en que se han puesto de manifiesto las simpatías que se le dispensan.

—El martes próximo celebra su cumpleaños la señora María Elena Bruno de Dupuy, que en Villa Mercedes, San Luis, donde ha fijado su domicilio, recibirá las afectuosas manifestaciones de sus relaciones de nuestra sociedad a la que se encuentra estrechamente vinculada.

—Hoy ha festejado su cumpleaños la señorita Delia Arguimbau, motivo por el que ha sido congratulada por sus amistades.

Visita oficial—

Esta tarde el señor Bernardo Vázquez Cullen ha efectuado su primera visita de carácter oficial a la señorita María Rosa Zavalla Pinasco, joven pareja que en nuestra sociedad cuenta con numerosas simpatías.

Ante los padres de la novia don Juan M. Zavalla y doña Aurelia Pinasco, efectuó el pedido de estilo en representación de la madre del novio doña Elisa Cullen de Vázquez, la señora Mercedes Cullen de Arijón.

Con este motivo numerosas felicitaciones llegan hasta los novios.

Comida—

Despidiendo al señor Luis V. Hernández, que en breve se ausentará con destino al Paraguay, un grupo de sus amigos de esta ciudad le obsequiaron anoche con una comida que transcurrió dentro del ambiente más cordial.

Además del obsequiado, asistieron a la misma los señores: Dr. Antonio Celeri, José Luis Busaniche, Tte. Silvio Capella, Aníbal Pérez del Viso, Domingo Chávez (h.), Horacio Rodríguez, Manuel Aguado, Santiago Hachmann, Antonio Badillo, Ricardo Ordóñez, Eduardo Salatin, J. Arturo Saurit y otros.

Aniversario matrimonial—

Hoy han celebrado una nueva fecha de la consagración de sus esponsales don Ciryl N. Garland y señora Georgina Cervera Pedezert, estimado matrimonio de nuestra sociedad.

Por tan feliz motivo han sido congratulados por sus amistades.

Reunión—

Con motivo de haberse formalizado ayer tarde el compromiso matrimonial de la señorita Sara Josefina Sheahan Domínguez con el señor Mario Pietranera, la nueva pareja se vió muy felicitada por sus amistades realizándose en casa de la madre de la novia señora Clara Domínguez de Sheahan una reunión de carácter íntimo a la que asistieron las señoras Martha La Cuevas de Pietranera, Blanca Pietranera de Garramuño, Emelia A. de Pietranera, Inés Bruno de Pietranera, Lucía Rodríguez Valle de Mántaras, Blanca Cardona de Keller, Elba Arzeno de Pérez Alonso, María Bacigaluppo de Garcilaso y Estela Pinasco Argenti de De Feo, y las Srtas. María Elena Sheahan Domínguez, María Esther Arzeno Zaragoza, Sara Fontanilla Valdez, Emma Reinolds, Fridda Nuelinovich, Emma Martínez, Noemí Recamán Guerra, Blanca Keller Cardona, Nilda Pujato, Ana Lucrecia Reyna, Sara Santa Cruz, Clara y Nydia Argento Argüelles, Nilda Pujato y algunos caballeros.

La Fiesta en la Rural



¡Un globo! La felicidad de un niño hecha de un hilo y unos pocos centímetros cuadrados de goma. Orgullosamente, un grupo de asistentes menudos a la reunión de esta tarde en la Feria, muestra el premio a su prontitud ante el llamado de las personas encargadas de la distribución de los esféricos, que resultaron pocos para los muchos solicitantes.

Con asistencia de numerosas familias de nuestra sociedad, tuvo lugar esta tarde en la Feria Rural, la fiesta organizada por un grupo de niñas a beneficio del Asilo La Magdalena que funciona en el colegio de las Hermanas Esclavas.

El interesante programa confeccionado cumpliése en un todo en medio de los continuos aplausos de la concurrencia que animaba a los pequeños de sus simpatías en las diversas pruebas llevadas a cabo.

El final de los cotejos, dió los siguientes resultados:

En triciclos, ganadores: Elías Guastavino Ureta, Juan José Juliá Vélez.

En bicicletas: Zulemita Garibay Barraco y Silvio José Valentinuzzi.

Pedestres: Julio Olazábal y Carlos Arrázola Sandaza.

Patines: Cacho Garibay Argüelles.

Una vez cumplido este torneo, y finalizado el Teatro Infantil que resultó muy interesante, se sirvieron masas y golosinas a la concurrencia, repartiéndose juguetes a los pequeños.

Entre las familias asistentes a la reunión de esta tarde, nos fué dado anotar los nombres de las de:

Escobar Blanco, Bobbio Angeloni, Molinas Porta, Olazábal Sandaza, Reyna Lassaga, Lassaga Abásolo, Furno Freyre, Aldao Leiva, Freyre, Sandaza Fassino, Guastavino Urete, Sañudo Loustanau, Gschwind Schneider, Iaguirre Uranga, Fraga Iriondo, Freyre Vázquez, Freyre Iriondo, Díez Rodríguez Veguillas, Fontanarrosa Ferreyra, Iturraspe Rodríguez, Rodríguez Cardona, Antille Lapieza, Erich Mondino, Arrázola Sandaza, Mai Dutruel, Furno Iriondo, Alemán García Baldez, Mai Mai, Tettamanti Mai, Paulasso, Ambrosio, Tomás Ambrosio, Cardona Sarsotti, Maciel Vincent, Maciel Parma, Argüelles Iriondo, Iturralde Veguillas, Juliá Vélez, Rodríguez Zuviría, Jeanneson Juliá, Iturraspe Anello, Iturraspe Sarsotti, Bonazzola Vanzan, Tecera Martínez, De Anquín, Rondeau, Villanueva, Martínez Lassaga, Guerin Ambrosio, Lassaga Crespo, Carreras Aufranc, Amavet Arteaga, Alonso, Aldao Angeloni, Smiles Puig, Toretta, Argüelles Garibay, Argüelles Cabral, Grilli Talin, Sañudo Sañudo, Candioti Candioti, Peyrano, Prieto Rapelo, García Román, Hosch Román, González Zavalla, Knieper Alvarez, Picazo, Araya Toretta, Zubriggen, García Mayoraz, Paz, Mirassou Carpani, Soriano Viñas, Bonazzola Aldao, Escobar Cello, Gómez, Cullen, Coll Candioti, Obieta Bustos, Beleno Aguirre, García, Beleno, Pinasco Zavalla, Ferreyra Loza, Repetto, Barraco Candioti, Candioti Barraco, Garibay Barraco, Martínez Zuviría, Pagani Lance, Cello Abdaolo, Molinas Pérez, Larguía de Olazábal, Olazábal de Valladares, Aguirre Cullen, Candioti, Pinto Funes, Martínez Yanzón, Ross Gay, Gay Vionnet, Costa Rodríguez, Pandolfo Velazco, Mives Puig, Iriondo Echegaray, y otras muchas que escapan a nuestra memoria.



El Pozo de las Sorpresas, fué en la fiesta de esta tarde uno de los puntos más atrayentes, debiendo las comisiones de niñas encargadas de su atención redoblar sus esfuerzos para dar satisfacción a los numerosos "clientes".

Tertulia infantil—

Con motivo de haber recordado hoy la fecha de su natalicio, el niño Totito Gasparini reunió en casa de sus padres a un grupo de sus amiguitos a los que obsequió gentilmente; fueron invitados a la animada reunión que se organizara, los siguientes niños:

Totito Gasparini Perdomi, Titín y Carlitos Ordóñez Fernández, Lita de Soba Ponce Yañez, Maisia Chessa, Sarita y Estherciita Sandaza Romero, Susana y Lydia Abasto, Laly Palacín Gentile, Coca y Pololo Maciel Fernández, Marita, Coquito y Cacho Caballero Martín, Chiche y Emma Gentile, Carlitos Orsi Mendía, Dorita Escobar Garcea, Laurita Correa, José Brown Yañez, Chichita Scaldaferri, Chiche Castelnovo, Ramón y Angélica Abasto, Aurora, Rolando y Juan Carlos Volpatti, Selva Carpio Lassaga, Gringa y Coloña Ramírez, Raquel Fernández, Selva Pardo Iturraspe, Barón, Stela, Mango y Pibe Keller Puyol, Carmencita Villalba, Rodolfo J. Doval y otros.

Beneficio

A beneficio del Centro de Estudiantes de la Facultad de Química, tendrá lugar el 15 del corriente a las 18 y 15 horas en el hall del edificio de la misma, un concierto a cargo de los intérpretes locales señores Otto Fabbri, en violín y Carlos Guastavino, en piano.

El prestigio de los concertistas y la finalidad que persiguen, son razones más que suficientes para augurar un éxito completo a la reunión. Para ese efecto se desarrollará el siguiente programa:

Primera parte: violín y piano: Mozart, Sonata en do mayor, Allegro vivace, Berceuse (Andante), Allegro.

Segunda parte: piano solo: Bach, Bourée; Chopin, Vals, op. 64 No. 2; Gómez Carrillo, dos canciones populares, a) Estilo; b) Bailecito cantado; Debussy, Preludio en la menor; Moussorgsky, Hopak.

Tercera parte: violín y piano, Beethoven, Rondó de la sonata Op.8; Kreisler, Liebes lied; Keler Bela, Czarda; Tchaicowsky, Canzoneta del concierto op. 35; Mendelsohn, final del concierto en mi menor.

Pro Soc. Amigos de la Infancia—

Muy interesante promete resultar la excursión que hasta la cercana localidad de Coronda, llevarán a cabo numerosas personas de esta capital el día 1o. de octubre próximo, acto del que anteriormente nos hemos ocupado.

Auspicia esta iniciativa la Sociedad Amigos de la Infancia que sostiene la Colonia de Vacaciones sita en Coronda, entidad que ha de beneficiarse con dicha nota, cuyo interés se descuenta dado el gran número de personas que integrará la caravana de automóviles que partirá ese día por la mañana de la plaza San Martín.

A cargo del trabajo de organización de este "tour" se encuentra la Comisión Auxiliar de la Soc. Amigos de la Infancia, que en el día de ayer se reunió en la Biblioteca "M. Rodríguez Galisteo" de Coronda, con un grupo de conocidos vecinos dejando constituída una comisión local que les secundará en sus gestiones; esta comisión está integrada por las siguientes personas: doña Corina R. de Giorgis, señorita María Margarita Gervasoni y señores Pedro P. Giménez, Luis Martínez, Manuel Cabral, Francisco Romano, Jorge Yunis, R. P. Agustín Carpio, Emilio Berra, Vicente Cocurullo, Apolinario Rodríguez y Edgardo Guibert.

Funeral—

Rogando por el alma de la señora María Sestilia Pelicano de De Carolis se oficiará mañana a las 9 horas un solemne funeral en la iglesia de Ntra. Sra. del Carmen.

En tal oportunidad han de renovarse ampliamente los sentimientos de pena que su deceso suscitara en nuestra capital, donde se la estimaba.

Enfermos—

Enfermo el niño Manuel Mántaras Rodríguez.

—Restablecido el señor Cristóbal Bruno.

—Completamente restablecido el señor Enrique Betemps (h.)

—Se encuentra enferma en Nelson la señora Susy Olcese de Cullen.

—También se encuentra enfermo el niño Carlos Ignacio Cullen Olcese.

—Se encuentra delicada de salud en el Sanatorio Santa Fe, en donde se asiste, la señora Sara Puente de Fontanarrosa.

—En Buenos Aires, es muy delicado el estado del Dr. José I. Picazo.

—Enferma la señora Hebe Wenceda L. de San Martín.

—Continúa mejorando la señora Susana Moscoso Piñero de Christensen.

—Guarda cama la señora Inés Aldao de Peralta Ramos.

—Progresa la mejoría en el estado del señor Otto Gschwind.

—Continúa delicado el señor Angel Luque.

—Mejora el señor Gregorio Merino.

—Muy mejorada la señora Amparo Loza de Puig.

—Restablecida la señora Teresa San Martín de Viquerra.

Viajeros—

Encuéntrase en esta capital, procedente de Buenos Aires el Inspector General del Ministerio de Relaciones Exteriores, Dr. Guillermo P. Olivera.

—A Buenos Aires el señor Eladio Picazo y Sra. Amelia G. de Picazo.

—De la Capital Federal, la señorita María Inés Elsner.

—De Zárate, el señor Juan Antonio Gamó.

—De Buenos Aires, el señor Luis Aranguiz Villasclas.

—De Rosario, los señores Oscar y Raúl Ballarini.

De Matilde, el doctor Tomás Puig.

—De Esperanza, las señoritas Angélica Barraco Candioti, María Silvia Martínez Zuviría y la señorita Vicenta Gollán Gálvez.

—A Paraná el señor Antonio Mántaras, su señora Amelia M. de Mántaras.

—Es esperada de Buenos Aires, la señora María Esther Cullen de Vionnet y su señorita hija Elsa.

—Para Rosario, el señor Ricardo Barraco Mármol y su señora Raquel Stoian.

—Al mismo punto el señor Rodolfo Barraco Mármol.

—De Rosario, la señora Clara López de Lozana.

—De Córdoba, la señora Isabel de la Serna de Olcese y su hija Lulú.

—De Culuiú, la señorita Esther Gómez Iriondo.

—A la Capital Federal el Dr. Manuel J. Menchaca.

—Del mismo punto el señor Nicolás A. Olivari.

—A Rosario, el Dr. Juan Carlos Recagno, su esposa doña Ana María Bruno Ramayón, don Ricardo W. Recagno y su esposa doña Carlota Bruno Ramayón.

—De Rosario, el Dr. Tobías Garzón, su esposa doña Emma Guerra y sus señoritas hijas Selva y Emma.

—Del mismo punto la señora Dolores González de Tomiatti, y sus señoritas hijas Emma, Raquel y Nélida.

—De San Javier la doctora María Luisa Bonet de Da Forno.

—De Rosario el señor Rufino Ullúa.

—A Pilar el señor José Vionnet.

—A San Justo el Dr. Julio César Gollán.

—De Rosario el Dr. Ignacio Costa, y Sr. Eladio Doce Mateo.

—Del mismo punto el Sr. Rubén Recamán Guerra, su señorita hermana Noemí y la señorita Encarnación Crespo.

—A Rafaela el señor Fabio Vicigilo.

—A Rosario el señor José Gabner.

—A Esperanza, el señor Emilio Pietranera y su señora esposa doña Emilia Schneider.

Colón se Adjudicó el Clásico Match

Se impuso a Unión por tres goals a dos, señalados por Laterza (3), Alissio y Giménez. — El match se desarrolló en un ambiente de gran entusiasmo y tuvo en el referee Silvio Tochi, una verdadera garantía

SE CONVIRTIERON MAGNIFICOS GOALS

El ambiente de las grandes justas deportivas presidió el match de hoy entre los clásicos rivales del football santafesino. [illegible] ... llegar al field de Colón y ocupar las tribunas, lo mismo que la barra. Podía faltar todo esta tarde, pero no por cierto las voces de aliento de la hinchada.

CINCO MIL PERSONAS — ENTRAN LOS TEAMS

Cuando los equipos entraron al campo, la concurrencia era superior a cinco mil almas.

Los primeros en salir al field fueron los integrantes del team visitante, recibidos con aplausos y silbidos a la vez. Colón oyó una tremenda ovación que partió de todos los sectores del estadio.

SILVIO TOCHI

El referee Silvio Tochi, a su vez, también mereció los aplausos unánimes de los aficionados.

COMIENZA EL PARTIDO

En medio de un vocerío extraordinario, el match comienza. Unión juega con el viento en contra.

Tira Giménez y su primera incursión no prospera, como tampoco otra de Colón. Gatti rechaza ...

Se suspende el partido por un minuto, en carácter de homenaje. Foul de Giménez de Gatti y de éste a aquél.

Aldana no alcanza un pase largo de Laterza, la pelota sale afuera. Insiste Colón y Ulla desbaja a Borri, el que se había adelantado ...

ATACA COLON

Los locales atacan y Ayet ejecuta un tiro al recibir un pase de Laterza. Detiene Lezcano bien.

Astudillo es aplaudido en un rechazo espectacular. Foul a Alissio y grave riesgo para el arco local, en cuyas circunstancias Astudillo rechaza con gran acierto.

GRAN PELIGRO

Corrió Ayet y ubicó un hermoso centro; arremetió Aldana y su cabezazo fué detenido por Lezcano. Volvió a tirar Miranda, fuerte, y su shot dió en el poste.

La situación de gran apremio siguió, pero Aldana [illegible] ... se de Laterza a Ayet, quien estaba bien situado.

EN EL MISMO TREN

Van 26 minutos y caen algunas gotas. Colón ataca con más insistencia, pero Milesi logró cortarse por su ala y enviar un buen centro. Pérez, desde buena posición, desvió el cabezazo.

El partido, después de esto, se empareja. Buen rechazo de Panicale ante un centro de Ayet.

EN GRAN FORMA

A los 30 m., Giménez logró cortarse peligrosamente. En esos momentos, Tenutta sale del arco y con el pie desvía la ball. El tanto estuvo muy cerca de producirse y la acción del arquero de Colón fué muy celebrada. Giménez se lesionó en la jugada.

Tenutta también se lesiona. Ambos se compusieron enseguida.

Corner en el arco de Unión, al rechazar Caffaratti una peligrosa carga de Ayet. Cabecea Ayet ... Villagra ... Foul a Milesi en el otro campo, se pena a Pérez por offside.

EN EL TRAVESAÑO

Villagra recibe de Laterza y puntea con gran fuerza. La pelota da en el travesaño cuando la chance de Lezcano era nula. La ball sale afuera.

Buen pase de Ulla a Alissio; éste corre peligrosamente y Clementi lo detiene, concediendo corner que no aporta beneficios.

Por su parte, López cortó un pase ... pero Giménez fué contenido por Clementi cuando iba a shotear. Tenutta recogió el esférico y alejó.

GOAL DE UNION

A los 42 m., corrió Milesi por su ala y centró. Hubo un entrevero y encontraron los ágiles visitantes. Alissio, desde cerca, señaló el goal. La pelota fué alejada en seguida, pero ya el juez había sancionado el goal.

PRIMER TIEMPO

Unión . . . . . 1 goal
Colón . . . . . 0 goal

SEGUNDO PERIODO

La primera etapa resultó, en general, equilibrada. [illegible] ... Borri constituyó un [illegible].

El juego, en su faz general, no fué de mayor demostración de calidad. Sin embargo el entusiasmo cubrió en cierto modo las fallas bien visibles en ambos conjuntos, pues faltó unidad de acción.

En el team visitante, jugó mejor el ala izquierda que la derecha; en Colón, ésta tuvo más desempeño, pues Villagra olvidó casi por completo a Ayet ...

La actuación del referee, intachable. Haciendo un balance de las jugadas, las fallas y los aciertos, el score de la primera etapa debe considerarse como lógico. El mínimo score estableció así, lo que fué el match en su período inicial.

SE REINICIA EL ENCUENTRO

Ahora los visitantes tienen el viento a su favor.

Inicia el time el eje delantero de los locales, repitiéndose la gritería del anterior período. Indudablemente, la "hinchada" local ...



BENJAMIN LATERZA

LATERZA: EL HOMBRE VICTORIA

Hubo un jugador esta tarde que mereció los más entusiastas y elogiosos comentarios: Benjamín Laterza. Fué el "hombre victoria", no solamente porque señaló los tres goals de su bando, sino por su acción tesonera, decidida, con la finalidad del triunfo que pudo inclinar a favor de los suyos instantes después de producido el empate.

Laterza vivió hoy, intensamente, en el corazón de la hinchada rojinegra. Cuando el match finalizó, sus compañeros de team lo sacaron en andas, en medio de una ovación como pocas veces se ha oído en un field local.

... sale alejo.

EMPATA COLON

A los 7 m., Aldana cedió a Laterza. Este, en magnífico ... shoteó rápidamente y alto. Lezcano alcanzó a tocar la ball pero no pudo impedir que ésta se alojara en el arco por un rincón alto.

Esto dió motivo a que Colón entrara a dominar decidido. Foul de Ulla y tiro libre de Aldana, que hace pasar la pelota rozando el travesaño.

Hay una gritería ensordecedora ...

OTRA VEZ LATERZA: GOAL

[illegible]

DOMINA COLON

El equipo local está actuando en el terreno enemigo. Shot de Ayet que hace salir la ball del field. Se suspende por un momento el encuentro para atender a Tenutta, que se ha accidentado.

Nuevo cargo del quinteto de Sunchales. Tira afuera Laterza, al recibir un centro de Ayet.

Unión busca el empate en una acción entusiasta, pero ya su rival está dominando con cargas sumamente peligrosas. Martínez se ha compuesto y atiende muy bien su puesto; foul de Ulla a Aldana, cerca del área penal. Se produce otro foul de López a Ayet, sin consecuencias. Pini rechaza el remate del winger.

En el campo local, centro desviado de Alissio. Una corrida peligrosa de Aldana fué cortada por Panicale, que cedió córner. Ejecutó el mismo, sin ulterioridades.

CLEMENTI

El veterano back colonista, anula en gran forma un avance del ala derecha de Unión. En esos momentos se produce allí, en ese lugar, una incidencia, al golpear Martínez a Milesi. Fué castigado y observado el half local, con toda justicia.

Entre Aldana y Ulla se entabla una de "a pie". El half de Unión no se queda atrás en el reparto de "leña".

Por un momento, Unión ataca sin mayor consistencia. Pase de Martínez a Ayet, a quien contiene López en buena forma. Foul de Ulla a Aldana. El half de Unión sigue con la "leña".

Tira Aldana, pero el shot bajo es rechazado por Cafaratti. Hacia la media hora decae el entusiasmo del match, para recobrar enseguida el ritmo habitual. Córner a cargo de Ayet que resulta desviado, sale afuera la ball.

MILESI LESIONADO

Está lesionado Milesi, el que sale del campo. Nuevo foul de Ulla a Aldana, seguido de otro de Borri a Pérez. Foul de Giménez a Clementi.

Unión está jugando con diez hombres por el retiro de Milesi.

FORTISIMO SHOT

Villagra, al término de un avance, enfiló un formidable tiro que Lezcano, en un gran esfuerzo, desvió al corner. No obtuvo consecuencias el puntapié de esquina. Sigue atacando Colón en forma peligrosa. Tiró de Laterza y foul de Miranda a Panicale.

Gatti salta sobre Giménez y al juez lo castiga por foul.

EL EMPATE

Ulla ejecutó el tiro libre y Giménez, de un excelente golpe de cabeza, iguala posiciones.

... el autor del tanto estaba offside, al adelantarse Clementi antes de la ejecución del tiro libre.

DESEMPATA LATERZA

El paraguayo, saca del centro y cede a Miranda. Este le devuelve la ball y el eje, en un pantano, tras adelantarse, mandó la pelota a la red.

La brillante jugada del paraguayo fué recibida con una gran ovación. Se produjo a los 40 minutos.

Poco después, Aldana perdió una ocasión para aumentar el score.

UN PATO

Cae en la cancha, arrojado desde la tribuna, un pato con los colores de Unión.

Final:

COLON 3
UNION 2

La Recaudación

La recaudación de hoy en el field de Colón alcanzó a la suma de 3.199.50 pesos.

CAEN UNAS CUANTAS GOTAS. APARECEN ENTONCES PARAGUAS, MIENTRAS EL RESTO DEL PUBLICO SE GUARECE CON DIARIOS. POR UN MOMENTO CUNDIO EL DESALIENTO: PODRIA MALOGRARSE EL MATCH; PERO BIEN PRONTO, CESARON LAS, EN ESE MOMENTO, INOPORTUNAS GOTAS DE AGUA

... fila de aficionados rumbo a Sunchales y los vehículos cargados de gente, apiñada en los tranvías y ómnibus.

TENSION NERVIOSA

El público afecto al clásico, puso hoy de manifiesto su tensión nerviosa: la lluvia de anoche hizo suponer la suspensión del lance. Menudearon las llamadas telefónicas a nuestra redacción. ¿Se juega el partido? ¿Cómo está la cancha?

Por la tarde, aumentó la expectativa. Pero estaba resuelto que el lance se llevara a cabo, con gran conformidad para la afición.

LA CANCHA

En realidad, la cancha ofrecía buenas condiciones. Un tanto resbaladiza en su área sur. A este respecto, creemos que se cometió un error al hacer jugar el preliminar, porque las jugadas producidas dejaron el suelo en forma bastante inconveniente.

La tarde, carente de sol que sólo apareció antes del match, apenas perceptible en ciertos instantes, tuvo otro pequeño inconveniente. El viento que soplaba del sur.

LOS COMENTARIOS

[illegible]

EL PRELIMINAR

[illegible]

LOS TEAMS

[illegible]

COLON: Tenutta; Astudillo y Clementi; Borri, Gatti y Martínez; Aldana, Miranda, Laterza, Villagra y Ayet.

UNION: Lezcano; Panicale y Pini; López, Cafaratti y Ulla; Milesi, Vergara, Giménez, Pérez y Alissio.

FALTA POCO

[illegible]

Tenutta no se confía de Gatti y sale del arco para rechazar un centro de Milesi.

... un centro de Alissio y Clementi hace lo propio ante un pase de Pérez.

[illegible] ... Los dos primeros minutos muestran a Unión en la ofensiva.

Foul de Borri a Pérez ... momento de apremio, salvado por el rechazo de Mancilla. Las gradas son entusiastas.

SHOT DE LATERZA

Centra Aldana, cabecea mal Panicale y entonces Laterza shotea. El tiro resulta desviado en medio de gran expectativa.

Hands de Miranda que malogra un avance de los suyos. Quite de Martínez, seguido de un foul que ejecuta Milesi. Cabecea desviado Pérez.

... masiado apresuramiento, levantando el shot final. Hands de Caffaratti. Se produce un amontonamiento de jugadores, cae Lezcano y el juez pena foul en momentos de riesgo para la integridad de su valla.

SILVIO TOCHI

Había grandes deseos de superación en el clásico de hoy. El entusiasmo contagió a todos los jugadores desde el primer momento y pudo advertirse que el match estaba comenzando a no finalizar en paz.

Pero allí estaba Silvio Tochi. Reforzó que hoy puso de manifiesto que en nuestro medio existen jueces como él, dotados de máxima capacidad. Fué la total "garantía", un "señor" árbitro, sereno, justiciero e imparcial. El hizo honor, entonces, a la ovación que lo saludó al entrar a la cancha, momentos antes de iniciarse el encuentro.

UN PATO CLASICO

Cuando Laterza, en una acción personal que mereció la mejor ovación de la tarde, señaló el tercer goal, cayó dentro del campo de juego un pato vestido con los colores de Unión. Lo habían arrojado desde la tribuna del Oeste.

El palmípedo cayó pesadamente en el suelo, pero se incorporó enseguida, perseguido por varias personas que allí estaban. Los graznidos del animalito, condenados a servir de complemento a su forzoso copaje, se perdieron en una multitud de brazos que reclamaban su posesión.

Esta noche, el pato, ya sin vestimenta y bien adobado, debe estar "listo" y bien condimentado, en una vulgar cazuela...

MOVILIDAD

La movilidad y el entusiasmo son características del encuentro. Colón está en la ofensiva al cumplirse el primer cuarto de hora. Se atiende a Lezcano, quien se ha lesionado.

Miranda despide un violento tiro alto al recibir un excelente pase de Aldana. Ayet es contenido por López mediante un foul que ejecuta el mismo Ayet, mandando afuera la ball.

También Gatti es penado por foul a Vergara. Sin ulterioridades. Gatti también shotea con gran violencia, pero sin dirección. Borri detiene a Alissio.

Unión busca la reacción por intermedio de Vergara, pero anula su intentona Martínez.

LEZCANO!

Un centro de Villagra provocó una arremetida de Miranda. El cabezazo de éste hace emplear seriamente a Lezcano, quien defiende la pelota en gran estilo.



Lezcano, en un buen salto y con ambos puños, evita que Laterza ... bocee la ball, mientras Villagra obstaculiza al guardavalla.

OTRA VEZ EL EQUILIBRIO

Se establece el equilibrio, aunque con tendencia favorable a Unión.

MOMENTO DE EMOCION

En el sector local se produce un momento de emoción al cargar Laterza y Villagra. A renglón seguido, el centro de Ayet motivó otra situación de apremio. La ball sale del campo. Foul de Borri a Alissio. ...

Lezcano ataja un cabezazo de Laterza. Arremete Villagra y ... foul ...

... Vergara.

ACCIONES ENTUSIASTAS

[illegible]

PELIGRO

Un tiro de Gatti provoca peligro en el arco visitante. Lezcano ...

BELGRANO GANO A FERROCARRIL POR TRES A UNO

PARANA, 10. — Tuvo lugar esta tarde el partido entre Belgrano y F. C. E. F.; como había llovido la cancha no estaba en muy buenas condiciones; poco público lo presenció. En el primer tiempo Belgrano anotó dos tantos por intermedio de Galindo y Ferreyra, terminando con el score 2 a 0. En el período final reaccionó F. C. E. F. y logró anotar un goal por medio de Leguizamón. Belgrano, no obstante obtuvo su tercer goal, esta vez por intermedio de Zabalet. El score final fué:

BELGRANO 3
F. C. E. F. 1

LOS RESULTADOS DEL TORNEO P. DE HONOR Y PATRIA

Esta mañana se disputó en la Avenida 7 Jefes el torneo pedestre organizado por el Club Honor y Patria, que congregó competidores de diversas entidades.

Tres series se disputaron sobre tres mil metros; correspondió el final de cada serie, a los corredores siguientes:

PRIMERA SERIE

1o. Arnaldo G. Antuña, en 9'42" 2/10.
2o. Crescencio Díaz.

SEGUNDA SERIE

1o. V. N. Aguilar, en 9'29" 8/10.
2o. M. Villagra.

TERCERA SERIE

1o. E. Cabrera, 9'43".
2o. A. Leguizamón.

HA LLOVIDO 11 MILIMETROS EN ROSARIO

No se sabe en qué forma ha llovido en los departamentos

ROSARIO, 10 — Según los datos pluviométricos oficiales, en Rosario ha llovido, desde anoche hasta las 3 horas de hoy, 10 milímetros.

El tiempo continúa nublado y durante el día ha llovido con algunas intermitencias.

La circunstancia de estar cerradas las casas cerealistas ha impedido que se conozca la proporción en que ha llovido en la campaña.

Radiación de Referees

Un nuevo proyecto para resolver el asunto referil

Sin duda alguna, el problema referil es el que más intensamente repercute — conjuntamente con el aspecto financiero — sobre los clubs. Si en otras épocas un buen referee significaba garantías, hoy indica otras cuestiones que inciden en forma decisiva sobre las instituciones.

De ahí que los cuerpos directivos traten de solucionar el problema. En ediciones anteriores hemos comentado dos proyectos: el del sueldo mensual y la selección de referees y el que se refiere a la creación de auxiliares en los partidos.

Ahora aparece otro. El de la radiación.

Según ese proyecto, la Liga Argentina confeccionaría una lista de los árbitros más capacitados del país. Y en los encuentros de importancia, a pedido de uno de los interesados, los haría bajar a la Capital Federal.

Se entiende así que el referee ajeno al ambiente, procedería con más ecuanimidad, fuera de las sugestiones de lugar y de hecho que, aunque sea lamentable, existen en la práctica.

Bien está que se procure resolver ese "paso muerto" del referato. El día que las entidades directrices logren contar con jueces capacitados en el doble sentido de los conocimientos técnicos y de la moralidad, habrán desaparecido las incidencias en las canchas. Es decir, cuando tengan, por una parte, y se le acuerde, por otra, toda la autoridad necesaria.

LIGA SANTAFESINA DE FOOTBALL

POSICION OFICIAL DE LOS TEAMS

1a. DIVISION — 7a. FECHA INCLUSIVE

CLUBS	J.	G.	E.	P.	Ptos.	Gf.	Gc.
G. ESGRIMA	15	11	1	1	[illegible]	[illegible]	[illegible]
COLON	14	[illegible]	1	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
UNION	14	[illegible]	[illegible]	4	[illegible]	[illegible]	16
BELGRANO	14	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
ATLETICO	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]